

ПРОТОКОЛ

от проведени преговори между „Ей И Ес-3С Марица Изток I“ ЕООД, гр. Гълъбово и ZVVZ MACHINERY A.S.

На 10.12.2019 г., от страна на Ей И Ес-3С Марица Изток I ЕООД, комисия в състав:

Председател:

– Милен Стоянов - Началник машинен ремонт

Членове:

- Кремена Кьосева - външен експерт (юрист)
- Илия Николов - Специалист стратегическо снабдяване

и от страна на участника ZVVZ MACHINERY GMBH., представляван от Петра Силханова, се събраха за провеждане на преговори за определяне клаузите на проекто-договор, относно вътрешна процедура за допълване на оферта въз основа на сключено рамково споразумение с предмет: „Доставка на резервни части за Димен вентилатор и Въздушен вентилатор производство на ZVVZ“. Комисията отвори първоначалната оферта на ZVVZ MACHINERY GMBH и установи, че предложението за изпълнение отговаря на изискванията на Възложителя. Комисията отвори предлаганата цена.

Първоначалната оферта на участника е следната:

1. Срокът за доставка е посочен в техническото предложение - от 14 до 28 седмици след поръчка.
2. Общата цена на ценовата оферта е 693.638,05 EUR без ДДС, калкулирана при сумиране на единичните цени на оферирани изделия.
3. Участникът няма предложение за изменение и допълнение в проекта на договор.

PROTOCOL

of negotiations held between AES-3C Maritza East I EOOD, Galabovo and ZVVZ MACHINERY A.S.

On 10.12.2019, a committee of AES-3C Maritza East I EOOD, composed of:

Chairperson:

- Milen Stoyanov - Mechanical Maintenance Team Leader

Members:

- Kremena Kyoseva - external expert (lawyer);
- Iliya Nikolov - Strategic Buyer

and the Participant ZVVZ MACHINERY GMBH., represented by Petra Silhanova, gathered for negotiations to determine the clauses of a draft contract related to internal procedure for completing a tender on the basis of a framework agreement with subject: „Supply of spare parts for ID and FD fan manufactured by ZVVZ“. The Committee opened the preliminary offer of ZVVZ MACHINERY GMBH and found out that the proposal meets the requirements of the Contracting Entity. The Committee opened the offered price.

The Participant's preliminary offer is as follows:

1. Delivery time faced into the Technical proposal is from 14 to 28 weeks from the date of order.
2. The total value of the price proposal 693.638,05 EUR without VAT, based on the sum of unit prices.
3. The Participant does not have a proposal for changes among the articles of the contract.

| | |
|---|---|
| <p><u>След проведените преговори от 10.12.2019 до 12.12.2019, страните се споразумяха:</u></p> <p>1. Срокът за доставка остава непроменен.</p> <p>2. Обща цена на ценовата оферта е 682.884,85 EUR без ДДС калкулирана при сумиране на единичните цени на оферирания изделия.</p> | <p><u>Following the negotiations from 10.12.2019 until 12.12.2019, the Parties have agreed as follows:</u></p> <p>1. Delivery time remains unchanged.</p> <p>2. The total value of the price proposal is 682.884,85 EUR without VAT, based of the sum of unit prices.</p> |
|---|---|

Настоящият протокол е съставен в два идентични екземпляра, по един за всяка от страните./
This Protocol has been drawn up in two identical counterparts, one for each Party.

За Ей И Ес-3С Марица Изток I ЕООД /
On behalf of AES-3C Maritza East 1 EOOD:

Заличено съгл. чл.23, ал.2 от ЗЗЛД
Председател / Chairperson:
Мялен Стоянов / Milen Stoyanov

Членове / Members:

Заличено съгл. чл.23, ал.2 от ЗЗЛД
Кремена Кьосева / Kremena Kyoseva

Заличено съгл. чл.23, ал.2 от ЗЗЛД
Илия Николов / Iliya Nikolov

Подписано за и от името на ZVVZ MACHINERY ^{о.р.}ГМБН /
Signed for and on behalf of ZVVZ MACHINERY ГМБН:

Заличено съгл. чл.23, ал.2 от ЗЗЛД а.в.
Подпис / Signature:
/ Petra Šilhanová / ZVVZ OI MILNEVSKO 7